

## ODP CHECK FORM

Date: 12-12-1988

To: MR. DANIEL SULLIVAN  
RP/RAP/SEA (ODP)  
Department of State  
Washington, D.C. 20520, Telephone #(202) 663-1056

**From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association  
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635**

Name: NGUYEN. NGOC. LUU

Date of Birth: 1928

Address in VN      55 Soviet Nghe Hinh - thị xã Cần Thơ  
Phong dịnh - Vietnam

**SPOUSE NAME:** \_\_\_\_\_

NUMBER OF ACCOMPANYING RELATIVES: 12 people

Reeducation Time: 07 Years       Months       Days

IV # 45599

VEWL # 0

1-171 : Yes: No - EXIT PERMIT: Yes: No:

Special List #

Sponsor & Tel. #: Nauman - Flu Fluons

Nigkin Ranch Desert AZ  
Withee AZ

Remarks: \_\_\_\_\_  
(From Mr. Sullivan)

Sincerely

## KHUC MINH THO

Tel. #



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị  
Board of Directors

KHÚC MINH THO  
NGUYỄN THỊ HẠNH  
NGUYỄN QUỲNH GIAO  
NGUYỄN VĂN GIỚI  
NGUYỄN XUÂN LAN  
HIẾP LOWMAN  
TRẦN KIM DUNG  
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.  
Executive Board

KHÚC MINH THO  
President  
NGUYỄN QUỲNH GIAO  
1st Vice-President  
TRẦN KIM DUNG  
2nd Vice-President  
NGUYỄN VĂN GIỚI  
Secretary General  
TRẦN THỊ PHƯƠNG  
Deputy Secretary  
NGUYỄN THỊ HẠNH  
Treasurer

Cố Vấn Đoàn  
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN  
NGUYỄN XUÂN LAN

Orderly Departure Program  
American Embassy, Box 58  
APO San Francisco 96346-0001

APR 08 1989

Date: \_\_\_\_\_

Re: NGUYEN NGOC LUU

Date of Birth: 1928

IV #: 45599

TIME IN RE-ED. 7 yrs.

Dear Sir/Madam:

Upon request from the family of the former political prisoner in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to let us know at the above address.

Thank you very much for your kind attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,

  
Khuc Minh Tho (Mrs.)  
President

Enclosures.

NOTE:-This applicant has been sponsored by NGUYEN THU HUONG  
as shown in the attachments.

- It is also requested that the Letter of Introduction  
be sent to our Association at the address appeared above



Embassy of the United States of America

DATE: Sept 27 1989

IV: 45599

PA: Nguyen Ngoc Lam

Khac Minh Tho.

P.O. Box 5435

Arlington

VA 22205-0635

Dear Khac Minh Tho.

This is in response to your inquiry of Apr 8, 1989 regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on Nguyen Ngoc Lam's 1 years in reeducation camp.

The ODP is currently reviewing for Letters of Introduction (LOI's) those cases with a minimum of 4 1/2 years in reeducation. Once we have issued LOI's to those with confirmed long term internment in reeducation camps we will gradually decrease the cut-off date for years in reeducation. This policy allows us to prioritize cases in an equitable manner in order that those with many years of reeducation will be processed before those with shorter periods of reeducation. We cannot predict when we will consider issuing LOI's to those with less time spent in reeducation.

If anyone in the U.S. is eligible to file an IV petition for the individuals on this case and has not done so already, it is recommended that they do so. Our experience has been that the Vietnamese react more favorably to requests for emigration for cases of family reunification. Attached is information on the filing of petitions.

There will be no further action taken on this case until it is eligible for review.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program



Embassy of the United States of America

DATE: Sep 27 1989

IV: 45599

PA: Nguyen Ngoc Lam

Khue Minh Tho.  
P.O. Box 5435  
Arlington  
VA 22205-0635

Dear Khue Minh Tho.

This is in response to your inquiry of Apr 8, 1989 regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on Nguyen Ngoc Lam's 1 years in reeducation camp.

The ODP is currently reviewing for Letters of Introduction (LOI's) those cases with a minimum of 4 1/2 years in reeducation. Once we have issued LOI's to those with confirmed long term internment in reeducation camps we will gradually decrease the cut-off date for years in reeducation. This policy allows us to prioritize cases in an equitable manner in order that those with many years of reeducation will be processed before those with shorter periods of reeducation. We cannot predict when we will consider issuing LOI's to those with less time spent in reeducation.

If anyone in the U.S. is eligible to file an IV petition for the individuals on this case and has not done so already, it is recommended that they do so. Our experience has been that the Vietnamese react more favorably to requests for emigration for cases of family reunification. Attached is information on the filing of petitions.

There will be no further action taken on this case until it is eligible for review.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program

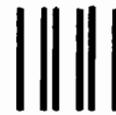
DEPARTMENT OF STATE, U.S.A.

OFFICIAL BUSINESS

PENALTY FOR PRIVATE USE, \$300

AMERICAN EMBASSY  
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP)  
BOX 58  
APO SAN FRANCISCO 96346-0001

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER



POSTAGE AND FEES PAID  
DEPARTMENT OF STATE  
STA-601

khunc mint Tho.

P. O. Box 5435

Arlington

OCT 06 1989

VA 22205 - 0635.

115

QUESTIONNAIRE FOR EX. POLITICAL PRISONER IN VIETNAM

IV 45599

I.- BASIC INFORMATION OF APPLICANT IN VIETNAM

1. Full name: NGUYỄN NGỌC LĨM
2. Other name:
3. Date/Place of birth: April 05 / 1928
4. Position, Rank (before 4/1975): Thiếu tá
5. Military service number: 48/104 188
6. Month, date, year arrested: 15 - 6 - 1975
7. Month, date, year exited camp: 1 - 6 - 1982
8. Month, date, year of release certificate: 1 - 6 - 1982 / xác nhận năm 1983
9. Present mailing address: 455 đường Số 30 ngõ 144/110 - Phố Cát Linh
10. Present residing address: Phố Bùi

II.- LIST FULL NAME, DATE AND PLACE OF BIRTH OF IMMEDIATE FAMILY AND FATHER MOTHER:

A) Relatives accompanying to be considered for US Country:

Name in full	DOB	POB	Sex	Relationship	Address
1 Nguyễn Ngọc Cầm	20/8/1933	Còn Thơ	F	wife	458 VNT Cửu Thơ
2 Nguyễn Thị Hồi Sô	01/7/1953	Cửu Thơ	M	son	
3 Nguyễn Thị Hồi	30/4/1955	Lay Khoa	M	son	
4 Nguyễn Thị Phượng	16/7/1958	Phong Diêm	M	son	
5 Nguyễn Thị Thành Huy	3/4/1969	Phong Diêm	F	daughter	
6 Nguyễn Thị Thành Linh	9/12/1971	Cửu Thơ	F	daughter	
7 Lê Thị Mai	3/2/1936	Kiên Hải	F	daughter in law	
8 Nguyễn Thành Nhã	1/2/1975	Kiên Hải	M	grandson	
9 Nguyễn Thị Thành Ngà	18/8/1978	Bàu Bàng	F	grand daughter	

B) Complete family listing: Living/dead Address

1. Father:
2. Mother:
3. Spouse:
4. Former spouse:
5. Children:
6. Siblings:

III.- RELATIVES OUTSIDE VIETNAM

A) Closest relatives in the US:  
of me:

of my spouse:

1 - Nguyễn Thị Hồi (cháu gái bà xã)  
2419 N. Val. Vista Dr  
Mesa AZ. 85203 . USA

now

2 - Nguyễn Kim Thanh (cháu gái bà xã)

Tempe AZ 85260  
\* : người đã buôn lậu tên - là, đã có ý định buôn lậu - Nguyễn Kim Thanh

MESA AZ

54

B) Relatives in other foreign countries:  
of me:

of my spouse:

None -

IV.- OVERSEA TRAINING PAID BY US GOVERNMENT:

None

V.- US AWARDS AND DECORATIONS

None

VI.- HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION UNTIL NOW ?

The application:  
Đã gửi bao lìu năm 1985 - USCC L-18 11/6/1986 -  
IV 45599 - Đã nộp L-18 bờ biển ngày 30/10/1985.

VII.- COMMENT:

REMARKS:

VIII.- PLEASE LIST HERE ALL DOCUMENTS ATTACHED TO THIS QUESTIONNAIRE

Date:

Signature

Mr  
NGUYEN-NAM-Luu



EMBASSY OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA

Bangkok, Thailand

Date: 5/24/85

55 XO VIET NAM HE TINH  
AN EU, CAN THO

Request for Documents

Dear: NGUYEN NDOE LUU DOB: APR 5, 28 IV: 45599

We need the following documents to complete your file. Please send us clear, legible copies of the documents checked below: Do not send originals; do not send us documents we have not checked.

BE SURE TO MARK ALL PAPERS WITH THE FILE NUMBER (IV NUMBER) WRITTEN ABOVE.

(1) One copy of the original birth certificate (giay khai sinh) of yourself and of each family member to accompany you, or of:

(Total: \_\_\_\_\_ copies)

(2) One copy of the original of your marriage certificate (giay hen thu).

(Note: A cohabitation certificate (chung chi song chuong) is not acceptable. Also, if you or any other family member was previously married, we need evidence that the previous marriage was lawfully ended: one copy of the death certificate (giay chung tu) of the former spouse(s), or one copy of the divorce decree (giay ly di).

(3) Copies of pre-1975 government identity (ID) cards (the can cuoc) of yourself and of all family members who were issued such ID cards.

(4) Copies of post-1975 government identity (ID) cards (giay chung minh nhan dan) of yourself and of all family members who have been issued such ID cards.

(5) One copy of the original of your household census book (ho khau).

NOTE: (1-5) Birth and marriage certificates and other documents are available from the local authorities. Please go to the authorities who keep the original records and request official copies. We have received enough documents to indicate nearly all pre-1975 civil registries have been preserved.

- \_\_\_\_ (6) One original, individual photograph of yourself and of each family member. Write the name and file (IV) number of each person on the back of his/her photo. (Total: \_\_\_\_\_ photos).
- \_\_\_\_ (7) Copies of papers which show that you or other family members worked for the US government or for a private US company.
- \_\_\_\_ (8) Copies of papers which show that you or other family members studied or were trained in the US, or in another country under US sponsorship.
- \_\_\_\_ (9) Copies of papers which show that you or other family members worked closely with US officials or US programs while working for the Vietnamese government or serving in the Vietnamese military.
- \_\_\_\_ (10) Copies of certificates or awards received from the US government.
- \_\_\_\_ (11) Copies of papers which show your position, rank, or function in the Vietnamese civil service or military.

Note: The papers requested in items 7 to 11 can be personnel actions, payroll slips, certificates, awards, ID cards, travel orders, passports, letters of commendation, or similar documents. Also send the names of American supervisors or advisors, or copies of any letters you have received from them.

(12) One copy of the reeducation release certificate (giay ra trai) of NGUYEN NDOC LUU.

(13) Other: PLEASE ADVISE US OF THE PRESENT WHEREABOUTS OF NGUYEN THANH LIEM'S WIFE.

PLEASE KEEP US INFORMED OF ANY ADDRESS CHANGES.

Until we receive these documents, we cannot take any further action on your case.

Sincerely,

PK

trai là khai giáp 25  
trai hổ và 30 ngày

Orderly Departure Program  
131 Soi Tien Siang  
Sathorn Tai Road  
Bangkok 10120, Thailand

~~29/8.5~~  
~~10/~~

ODP-D/Cat 2/3 8/84  
(0144f)



NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. \_\_\_\_\_

## MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

ODP-IV No. \_\_\_\_\_

(If known)

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

(202) 659-6646/6647

## ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

Date filed: 11-6-84 Diocese of: PHOENIX

Our Name: Mr/Mrs/Miss NGUYEN KIM THACH Phone: (Home) \_\_\_\_\_  
(Family name) (Middle name) (First) (Work) \_\_\_\_\_Our Address: \_\_\_\_\_ MESA ARIZONA  
(Number) (Street) (City/County) (State) (Zip)

Date of Birth: 01-01-1946 Place of Birth: VIET NAM

Date of Entry to U.S. 12-15-82 From (country or camp): INDONESIA

Alien Registration Number is 15368510 My Naturalization Certificate No. is \_\_\_\_\_

Legal Status: Parolee Permanent Resident Alien  U.S. Citizen \_\_\_\_\_THE FOLLOWING ARE PERSONS IN VIETNAM KNOWN TO ME AND WHO MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE U.S.  
FORMER U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE OR CLOSE ASSOCIATE TO THE U.S. OR ASIAN-AMERICANS:

Name of Principal Emigrant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
NGUYEN NGOC LIU	04-05-28, VIETNAM	UNCLE	55 XÔ VIỆT NGHỆ TỈNH, CANTH
			VIET NAM

Number of close relatives accompanying Principal Emigrant: 1 (Full List on back)

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE: DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Emigrant)

U.S. Government Agency \_\_\_\_\_ Last Title/Grade \_\_\_\_\_

Name/Position of Supervisor \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

## EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation \_\_\_\_\_

Last Title/Grade: / Name/Position of Supervisor: \_\_\_\_\_

## EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit MILITARY Last Title/Grade MAJOR - PSF CHIEF

Name/Position of Supervisor COL. HUYNH NGOC DIEP

Is time spent in re-education camp? Yes  No  How long? 07 years, 01 months

## FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP

School N/A Location \_\_\_\_\_

Type of Degree or Certificate \_\_\_\_\_

Dates of Employment or Training \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ (month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single \_\_\_\_\_ Married \_\_\_\_\_ Male \_\_\_\_\_ Female \_\_\_\_\_

Full name of the mother: \_\_\_\_\_ Her age: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

Full name of the U.S. Citizen Father (if known): \_\_\_\_\_

His current address: \_\_\_\_\_

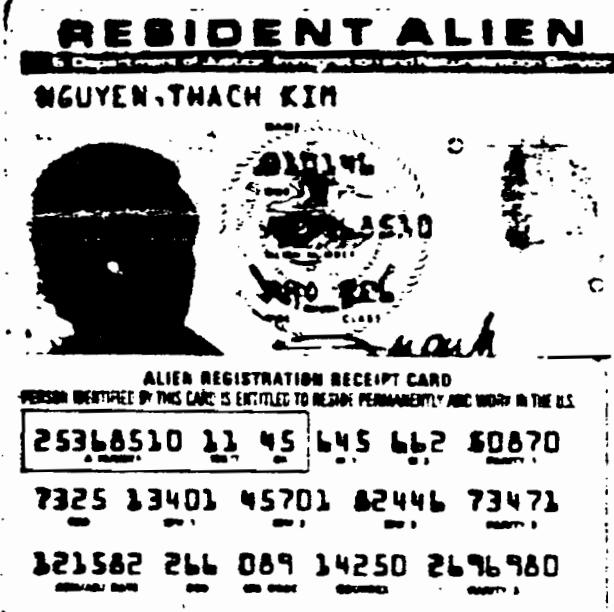
I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Signature: hach Date: Nov. 26, 1984 (Date)SUBSCRIBED AND SWORN BEFORE ME THIS 26 NOVEMBER 1984 (Date)Signature of Notary Public Rebekah J. S. County of: MauryUSCC FORM B (revised 12/83) My commission expires: Nov. 8, 1985 My Commission Expires Nov. 8, 1985

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): NGUYEN KIM THACH  
 (Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
NGUYEN NGOC CAM	09-20-33	AUNT
NGUYEN THANH LIEM	09-01-51	COUSIN
NGUYEN THANH SU	07-01-53	"
NGUYEN THANH DANH	04-30-55	"
NGUYEN THANH PHONG	07-16-58	"
NGUYEN THI THANH VAN	03-06-65	"
NGUYEN THI THANH THUY	11-03-69	"
NGUYEN THI THANH LAN	12-09-71	"
LY THI TUYET MAI	02-03-56	COUSIN-IN-LAW
NGUYEN THANH MINH	02-01-75	NEPHEW
NGUYEN THI THANH NGA	08-18-78	NEICE

ADDITIONAL INFORMATION:



Số 72/ĐK.C.63

(+) GIẤY ĐỊNH XÃ CỦ

Căn cứ vào Chính sách của Chính phủ Cách mạng Lãnh Thới  
cộng hòa Miền Nam Việt Nam, dựa vào Biên bản họp Ban được  
định của Ủy ban Thùyết, Kế

anh Nguyễn Ngọc Hồi, cán bộ tại số 55, Lương Xá, Việt Nghệ, tỉnh  
Thường Tín, số 1.16.14952.

Quyết định số 12.Tháng 6.1982, kể từ ngày 1 tháng 6 năm 1982, đến  
ngày 1 tháng 6 năm 1983, thời gian quản chế anh

nhập cảnh và phục hồi quyền công dân cho anh

định rõ trách nhiệm, nghĩa vụ, quyền, nghĩa vụ, quyền, nghĩa vụ, quyền, nghĩa

RAY CÔNG AN THÀNH PHỐ CÀ MAU

(+) GIẤY ĐỊNH

Điều 1 : Xã che và phục hồi quyền công dân cho anh

nhập cảnh và phục hồi

Điều 2 : Văn Phòng Công An Thành Phố Cần Thơ, Công An Phường, Xã  
chiếu quyết định thi hành

10/08/1982  
CÔNG AN TỈNH CÀ MAU

## TỔNG - TRƯỞNG QUỐC - PHÒNG

-\*\*\*-

- Chiếu Biên-Pháp ngày 01.4.67,
- Chiếu Sắc-Lệnh số 394/TT/SL ngày 1/9/1969 án định thành phần Cảnh-Phủ,
- Chiếu Sắc-Lệnh số 205/CT/LĐQG/SL ngày 2/12/1965 án định bộ thong tổ chức Quốc-Phòng và QLVNCH
- Chiếu BT số 6300.600 ngày 19/10/68 án định viêc thang von quân nhân trong QLVNCH;
- Chiếu Nghị-Dịnh của Bộ TTM/QLVNCH, PT số 1058/TTB ngày 19/1/70.
- Chiếu Quyết-Dịnh 188/QP/ND ngày 10/02/70 ghi danh thành thường thường niên.

N O D I - D I N H :

ĐIỀU 1. - Những Sĩ-quan cấp Tá HD và Đại-Úy thực thụ có tên dưới đây được ghi tên vào bảng thang thường thường niên năm Khoa 1970 được thang cấp Thiếu-Tá thực thụ kể từ ngày 10.4.1970

B/- CẤP THIẾU-TÁ THỰC THỦ THÀM NIÊN

C/- CẤP THIẾU-TÁ THỰC THỦ TUYỀN LỰA

- 1.- . . . . .
- 118.- Đại-Úy/TB NGUYỄN-NGỌC-LƯU số 48/104.188 CK/Phong-Điền Phong-Dinh

ĐIỀU 2. - Tổng Tham-Mưu Trưởng QLVNCH lãnh nhiệm vụ tài hành Nghị-Dịnh này.-

SAIGON, ngày 06 tháng 04 năm 1970  
NGUYỄN-VĂN-VĨ  
(ký tên)

Bản sao văn dưới số 6527/TKPD/TCT/HQP ngày 14.5.70 của Tk/phong-Dinh

SAO Y BẢN SAO

KBT.4460, ngày 8 tháng 7 năm 1971  
- Đại-Tá CHUONG-BEEN-JAY  
Tiết-Khu-Trưởng, Tiểu-Khu Phong-Dinh  
Thang-Ta NGUYỄN-TRUNG-NHÃN  
Thang-Mưu-Trưởng  
Đại-Úy, TRẦN-NGỌC-QUY  
Trưởng Phong-Tổng-Quan-Trị  
(an kỵ)

THAO Y BẢN SAO :  
PHONG-DINH, ngày 06 tháng 9 năm 1973  
V.L.TINH-TRUONG,



HỒNG-VĂN-KHÃ

From Nguyen Ngoc Linh  
To: Mr. Phuic Nguyen  
via Cai The



DHL  
26/7/88

To: Mr. Phuic Nguyen

Po Box 5435 - ARLINGTON

VA 22205 - 0635



AUG 12 1988

USA



